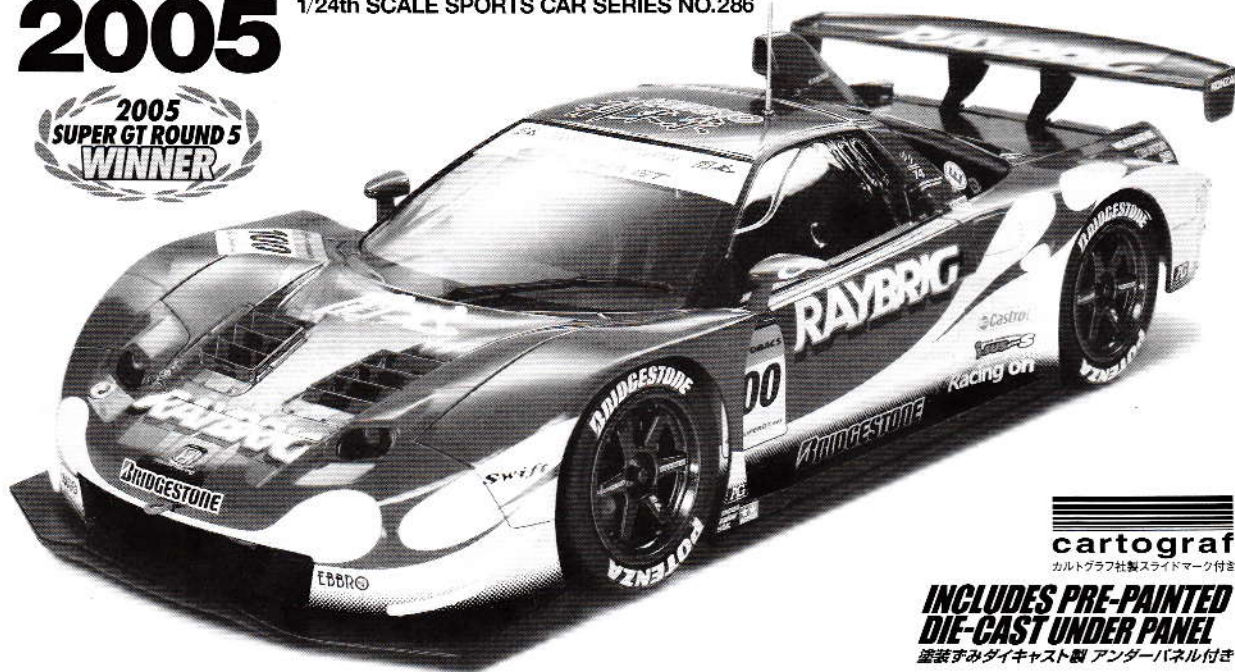


RAYBRIG NSX



2005

1/24th SCALE SPORTS CAR SERIES NO.286



cartograf
カルトグラフィ社製スライドマーク付き

**INCLUDES PRE-PAINTED
DIE-CAST UNDER PANEL**
塗装済みダイキャスト製 アンダーパネル付き

1/24スポーツカーシリーズNO.286

レイブリックNSX 2005

One of the most recognized Japanese super sports car models, the Honda NSX, sponsored by car lighting manufacturer Raybrig, began its racing career in the 1995-96 24 Hours of Le Mans endurance races. Following up on that success, the Team Kunimitsu NSX first entered the JGTC in 1997, quickly living up to expectations by scoring second-place finishes in rounds 5 and 6, with first place finishes in 1998-99. However, regulation restrictions introduced since 2000, coupled with increasingly strong competition from rivals, have kept victory out of reach. With an eye towards reversing the trend, the mid-ship mounted 3.5L V6 engine was shifted from transverse to longitudinal placement. Further improvements in 2004 saw the installation of a 3L V6 twin turbo engine in an attempt to drastically increase power. However, the turbocharged engine

Eines der am meisten beachteten Japanischen Super-Sportwagen-Modelle, der Honda NSX, gesponsert vom Autobeleuchtungs-Hersteller Raybrig, startete seine Rennkarriere bei den 1995-1996er 24 Stunden von Le Mans Langstreckenrennen. An diesen Erfolg anschließend trat das Team Kunimitsu NSX 1997 erstmals bei der JGTC auf und weckte sehr früh Erwartungen mit dem Erreichen von zweiten Plätzen in den Läufen 5 und 6 und ersten Plätzen 1998-1999. Leider rückte durch die seit 2000 eingeführten Regelleinschränkungen zusammen mit einer zunehmend stärker werdenden Konkurrenz der Sieg außer Reichweite. Mit der Blickrichtung auf Umkehr des Trends wurde der in der Mittellage montierte 3.5L V6 Motor von Quer- auf Längseinbau umgeändert. Weitere Verbesserungen 2004 sollte der Einbau eines 3L V6 Doppelturbo-Motors bringen, mit dem Versuch, die Leistung drastisch zu erhöhen. Der turbo-

L'une des voitures de compétition japonaises les plus connues, la Honda NSX sponsorisée par le fabricant d'éclairage automobile Raybrig, a commencé sa carrière lors des 24 Heures du Mans 1995-96. Après de bons résultats, le Team Kunimitsu NSX arriva dans le Championnat JGTC en 1997, surpassant rapidement ses espoirs de résultats en prenant la 2^{ème} place des manches 5 et 6 et en remportant des courses en 1998-99. Cependant, une réglementation plus contraignante à partir de 2000 ainsi que des rivaux de plus en plus compétitifs empêchaient de prétendre à la victoire. Pour inverser la tendance, le moteur V6 3,5 litres en position centrale fut installé longitudinalement plutôt que transversalement. En 2004, un V6 3 litres double turbo fut adopté afin d'accroître notablement la puissance. Cependant, le moteur turbocompressé ne

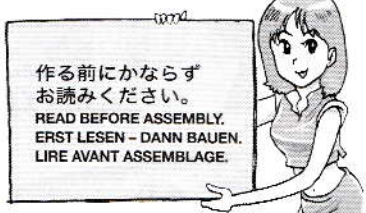
日本を代表するスーパースポーツカー、Honda NSX。その高性能をアピールするために、レースはまたとない舞台となります。自動車用ランプとバルブのトップブランド、レイブリックをメインスポンサーとするNSXは1995年、96年にル・マン24時間レースに挑戦して好成績を上げ、1997年からはおなじみのレイブリックブルーを身にまとい、全日本GT選手権に参戦しました。この年、第5、第6戦で準優勝をとげたレイブリックNSXは、98年、99年にそれぞれ優勝するなど速さを見せたのです。しかしながら2000年以降はレギュレーションによる性能締め付けやライバル勢の進化により、勝利から見放されてしまいます。それに対抗するために、2003年にはミッドシップマウントされた3.5リッターV型6気筒エンジンをそれまでの横置きから縦置きに変更、運動性能のいっそうの向上を目指しました。さらに04年には3リッターV型6気筒ツインターボエンジンを搭載してパワーアップを図るなど常に進化し続け

spoiled the NSX's balanced performance, resulting in a disappointing 2004 season. This simply strengthened Team Kunimitsu's resolve to make 2005 their comeback year. The opening round of the newly-christened Super GT saw the debut of the brand-new 2005 Raybrig NSX, featuring widened fenders with extended front/rear overhang. Further changes followed with Round 4 Sugo, where the twin turbo engine was replaced with a 3.5L naturally aspirated model. This dramatically lightened the engine area, optimizing weight distribution, and improving aerodynamics by removed the need for intercooler intake. These performance upgrades bore fruit when the Raybrig NSX won a stunning 1st place victory at Round 5 Twin Ring Motegi.

geladene Motor vertrat sich aber nicht mit der ausgewogenen Leistung des NSX und führte zu einer enttäuschenden Saison 2004. Dies bestärkte jedoch den Entschluss des Teams Kunimitsu 2005 zu ihrem Comeback-Jahr zu erklären. Der Eröffnungslauf des neu aus der Taufe gehobenen Super GT sah das Debüt des brandneuen 2005er Raybrig NSX, der verbreiterte Kotflügel und voluminöse vordere und hintere Überhänge besitzt. Weitere Änderungen folgten in Runde 4 Sugo, wo der Doppelturbo-Motor gegen einen normal ansaugenden 3.5L Motor getauscht wurde. Dadurch wurde der Motorbereich deutlich leichter, was die Gewichtsverteilung und zugleich die Aerodynamik verbesserte, weil kein Lufteinlass für den Zwischenkühler mehr erforderlich war. Diese Leistungserhöhungen trugen Früchte, als der Raybrig NSX in Runde 5 Twin Ring Motegi einen tollen Sieg herausfuhr.

permet pas d'améliorer les performances générales de la voiture et la saison 2004 fut décevante. Cela ne découragea pas le Team Kunimitsu qui se résolut à faire de 2005 l'année de son grand retour. A la course d'ouverture de la catégorie nouvellement baptisée Super GT apparut la toute nouvelle Raybrig NSX 2005 avec ailes élargies et porte-à-faux avant et arrière accrus. D'autres changements apparurent à la 4^{ème} manche de Sugo lors de laquelle le moteur turbo fut remplacé par un atmosphérique de 3,5 litres. La partie mécanique s'en trouva considérablement allégée, optimisant ainsi la distribution des masses et l'aérodynamique, la prise d'air pour l'échangeur étant maintenant inutile. Cet accroissement de performances permit à la Raybrig NSX de remporter une éclatante victoire à Motegi, 5^{ème} manche de la saison.

てきたのです。ところが、このターボエンジン搭載はNSX本来のバランスの良さをスポイルすることになってしまいました。この年、下位に低迷したレイブリックNSXにとって、05年はなんとしても復活を遂げたいシーズンとなりました。全日本GT選手権からスーパーGTへと名称変更された2005年の開幕戦、フェンダーをいっそうワイドに張り出し、前後のオーバーハングを伸ばした迫力のフォルムで登場。さらに第4戦菅生からエンジンをそれまでのツインターボから3.5リッターの自然吸気型に換装。これによりエンジン回りが軽量化され重量配分が向上し、インタークーラー用のインテークもなくなり、ボディサイドの段差が消えたことで空力性能が改善されるなど、トータルパフォーマンスが高められ、本来の速さを取り戻したのです。このレースでは他車との接触によりリタイヤするものの、トップを走行して速さを見せました。そして次戦でもぎでは見事に優勝、6年ぶりの勝利を飾ったのです。



modèle par un enfant doit s'effectuer sous la surveillance d'un adulte.

●Enlever le revêtement chromé des parits à encoller.

●用意する工具 / Tools recommended / Benötigtes Werkzeug / Outillage nécessaire

接着剤 (プラスチック用)
Cement
Kleber
Colle

ニッパー
Side cutters
Seitenschneider
Pince coupante

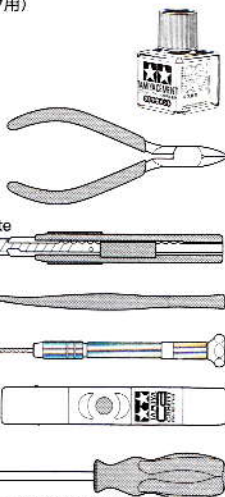
ナイフ
Modeling knife
Modellmesser
Couteau de modéliste

ピンセット
Tweezers
Pinzette
Précèlles

ピンバイス (1mm)
Pin vise
Schraubstock
Outil à percer

瞬間接着剤
Instant cement
Sekundenkleber
Colle rapide

+ドライバー (大) / + Screwdriver (large)
+ Schraubenzieher (groß) / + Tournevis (grand)



●塗装指示のマークです。タミヤカラーのカラーナンバーで指示しました。

This mark denotes numbers for Tamiya Paint colors.

TS-14	X-1	●ブラック / Black / Schwarz / Noir
TS-26	●ビュアーホワイト / Pure white / Glanz Weiß / X-2	●Blanc pur
TS-29	●セミグロスブラック / Semi gloss black / X-18	●Seidenglanz Schwarz / Noir satiné
TS-42	●ライトガンメタル / Light gun metal / Helles Gun Metall / Gris acier clair	
TS-57	●ブルーバイオレット / Blue violet / Blauviolett / Bleu violet	
X-6	●オレンジ / Orange / Orange / Orange	
X-7	●レッド / Red / Rot / Rouge	
X-8	●レモンイエロー / Lemon yellow / Zitronengelb / Jaune citron	
X-10	●ガンメタル / Gun metal / Metall-Grau / Gris acier	
X-11	●クロームシルバー / Chrome silver / Chrom-Silber / Aluminium chromé	
X-13	●メタリックブルー / Metallic blue / Blau-Metallic / Bleu métallisé	
X-14	●スカイブルー / Sky blue / Himmelblau / Bleu ciel	
X-15	●ライトグリーン / Light green / Hellgrün / Vert clair	
X-27	●クリアレッド / Clear red / Klar-Rot / Rouge translucide	
X-31	●チタンゴールド / Titanium gold / Titan-Gold / Titane doré	
X-32	●チタンシルバー / Titanium silver / Titan-Silber / Titane argenté	
XF-1	●フラットブラック / Flat black / Matt Schwarz / Noir mat	
XF-56	●メタリックグレイ / Metallic grey / Grau-Metallic / Gris métallisé	

●このキットは組み立てモデルです。作る前に必ず説明書を最後までお読みください。また小学生などの低年齢の方が組み立てる時は、保護者の方もお読みください。

●接着剤や塗料は、必ずプラスチック用をお使いください。(別売)

●メッキ部品を接着する際は、必ず接着面のメッキをはがしてください。

●Read carefully and fully understand the instructions before commencing assembly. A supervising adult should also read the instructions if a child assembles the model.

●Remove plating from areas to be cemented.

●Bevor Sie mit dem Zusammenbau beginnen, sollten Sie alle Anweisungen gelesen und verstanden haben. Fall sein Kind das Modell zusammenbauen sollte ein beaufsichtigender Erwachsener die Bauanleitung ebenfalls gelesen haben.

●An den Klebestellen muß die Chromschicht abgeschabgt werden.

●Bien lire et assimiler les instructions avant de commencer l'assemblage. La construction du

注意

●工具の使用には十分注意してください。特にナイフ、ニッパーなどの刃物によるケガや事故に注意してください。

●接着剤や塗料は使用前にそれぞれの注意書きをよく読み、指示に従って正しく使用し、使用する時は換気に十分注意してください。

●小さなお子様のいる所での工作はやめてください。小さな部品の飲み込みや、ビニール袋をかぶったの窒息などの危険な状況が考えられます。

CAUTION

●When assembling this kit, tools including knives are used. Extra care should be taken to avoid personal injury.

●Read and follow the instructions supplied with paint and/or cement, if used (not included in kit). Use plastic cement and paints only.

●Keep out of reach of small children. Children must not be allowed to put any parts in their mouths, or pull vinyl bag over their heads.

VORSICHT

●Beim Zusammenbau dieses Bausatzes werden Werkzeuge einschließlich Messer verwendet. Zur Vermeidung von Verletzungen ist besondere Vorsicht angebracht.

●Wenn Sie Farben und/oder Kleber verwenden (nicht im Bausatz enthalten), beachten und befolgen Sie die dort beiliegenden Anweisungen. Nur Klebstoff und Farben für Plastik verwenden.

●Bausatz von kleinen Kindern fernhalten. Verhü-

ten Sie, daß Kinder irgendwelche Bauteile in den Mund nehmen oder Plastiktüten über den Kopf ziehen.

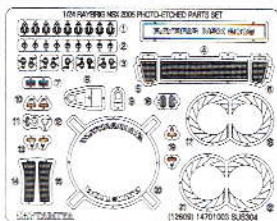
PRECAUTIONS

●L'assemblage de ce kit requiert de l'outillage, en particulier des couteaux de modélisme. Manier les outils avec précaution pour éviter toute blessure.

●Lire et suivre les instructions d'utilisation des peintures et ou de la colle, si utilisées (non incluses dans le kit). Utiliser uniquement une colle et des peintures spéciales pour le polystyrène.

●Garder hors de portée des enfants en bas âge. Ne pas laisser les enfants mettre en bouche ou sucer les pièces, ou passer un sachet vinyl sur la tête.

ATTENTION!
PHOTO ETCHED
PARTS
NOT INCLUDED



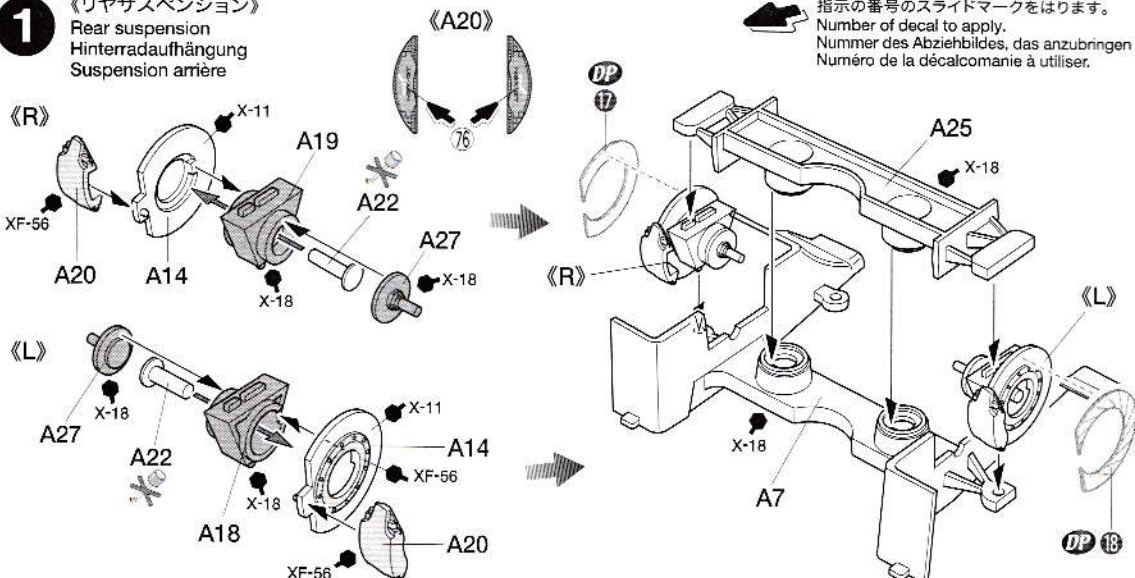
★説明図中で、ディテールアップパーツの1/24 レイブリック NSX 2005 エッチングパーツセット (Item12609) の取り付け方が指示されています。別にお買い求めください。

★Instructions outlined in this manual for photo-etched parts are to be followed only if installing 12609 1/24 Scale Raybrig NSX 2005 Photo-Etched Parts Set (sold separately).

★Die in der Bauanleitung angegebenen Anweisungen für fotogeeätzte Teile betreffen ausschließlich den Einbau des (getrennt erhältlichen) Sets 12609 Maßstab 1:24 Raybrig NSX 2005 fotogeeätzte Teile.

★Les instructions de pose des pièces photo-découpées apparaissant dans la notice d'assemblage concernent le jeu de pièces photo-découpées pour Raybrig NSX 2005 au 1/24 réf. 12609 (disponible séparément).

1 《リヤサスペンション》 Rear suspension Hinterradaufhängung Suspension arrière



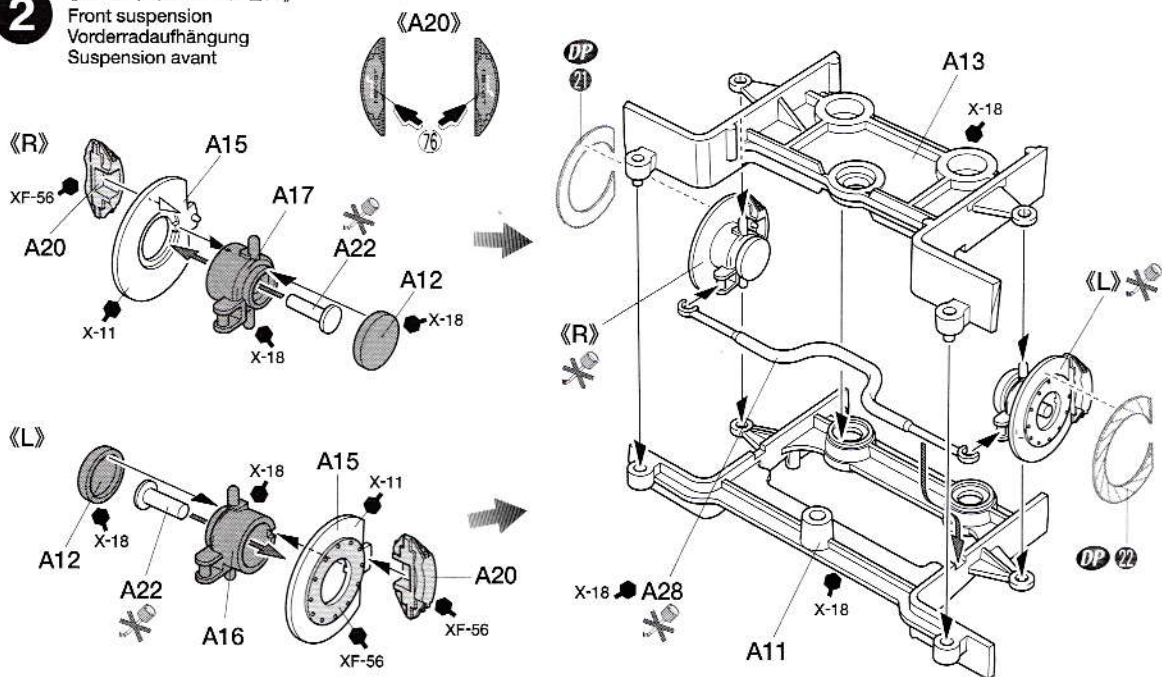
指示の番号のスライドマークをはります。
Number of decal to apply.
Nummer des Abziehbildes, das anzubringen ist.
Numéro de la décalcomanie à utiliser.

このマークの部品は接着しません。
Do not cement.
Nicht kleben.
Ne pas coller.

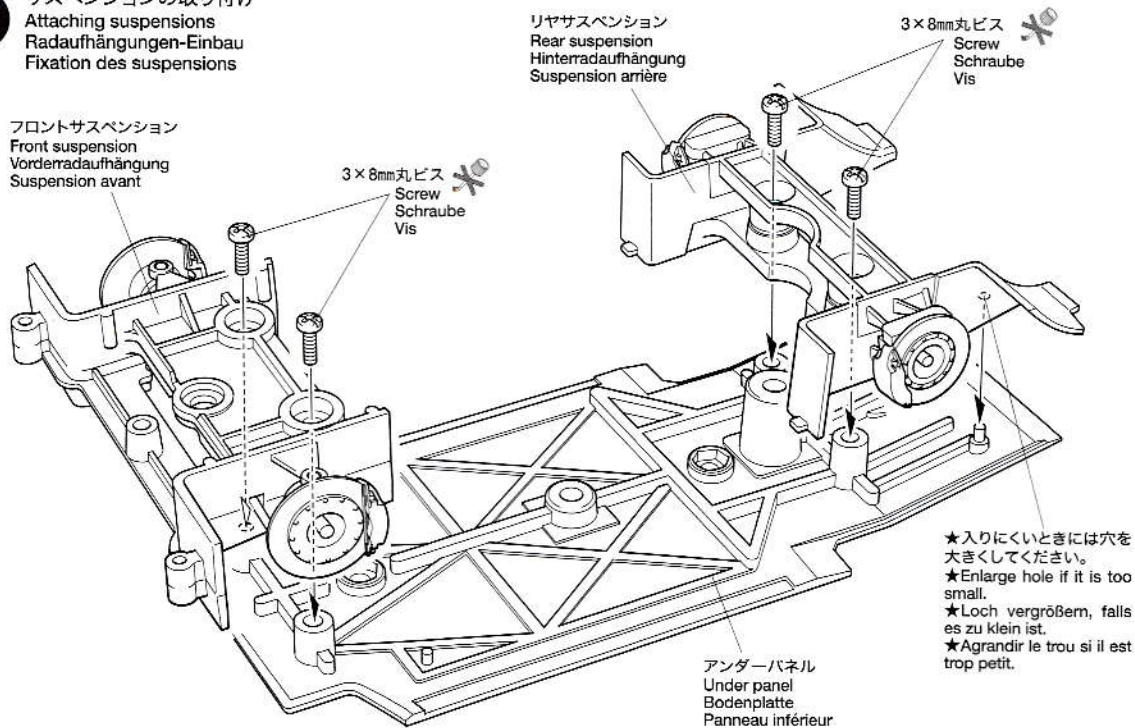


このマークはディテールアップセット用の指示です。
This mark denotes instruction for photo-etched parts.
Mit dieser Markierung ist die Anbringungs-Anweisung der fotogeeätzten Teile gekennzeichnet.
Ce symbole indique une instruction de pose de pièces photo-découpées.

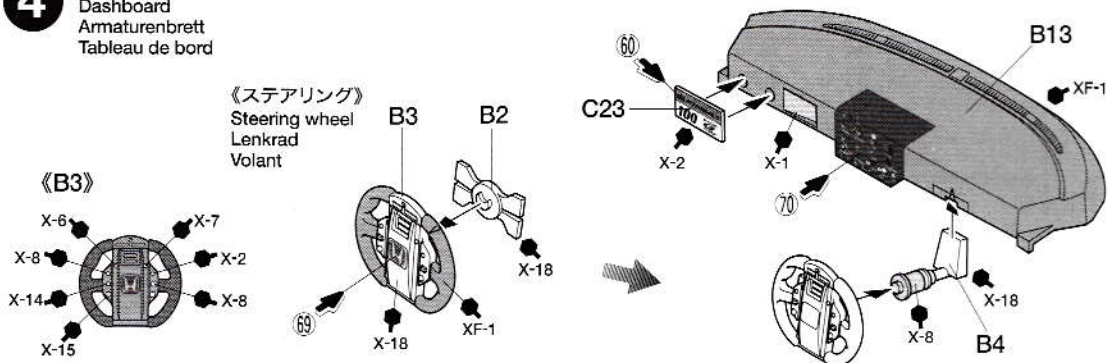
2 《フロントサスペンション》
Front suspension
Vorderradaufhängung
Suspension avant



3 サスペンションの取り付け
Attaching suspensions
Radaufhängungen-Einbau
Fixation des suspensions

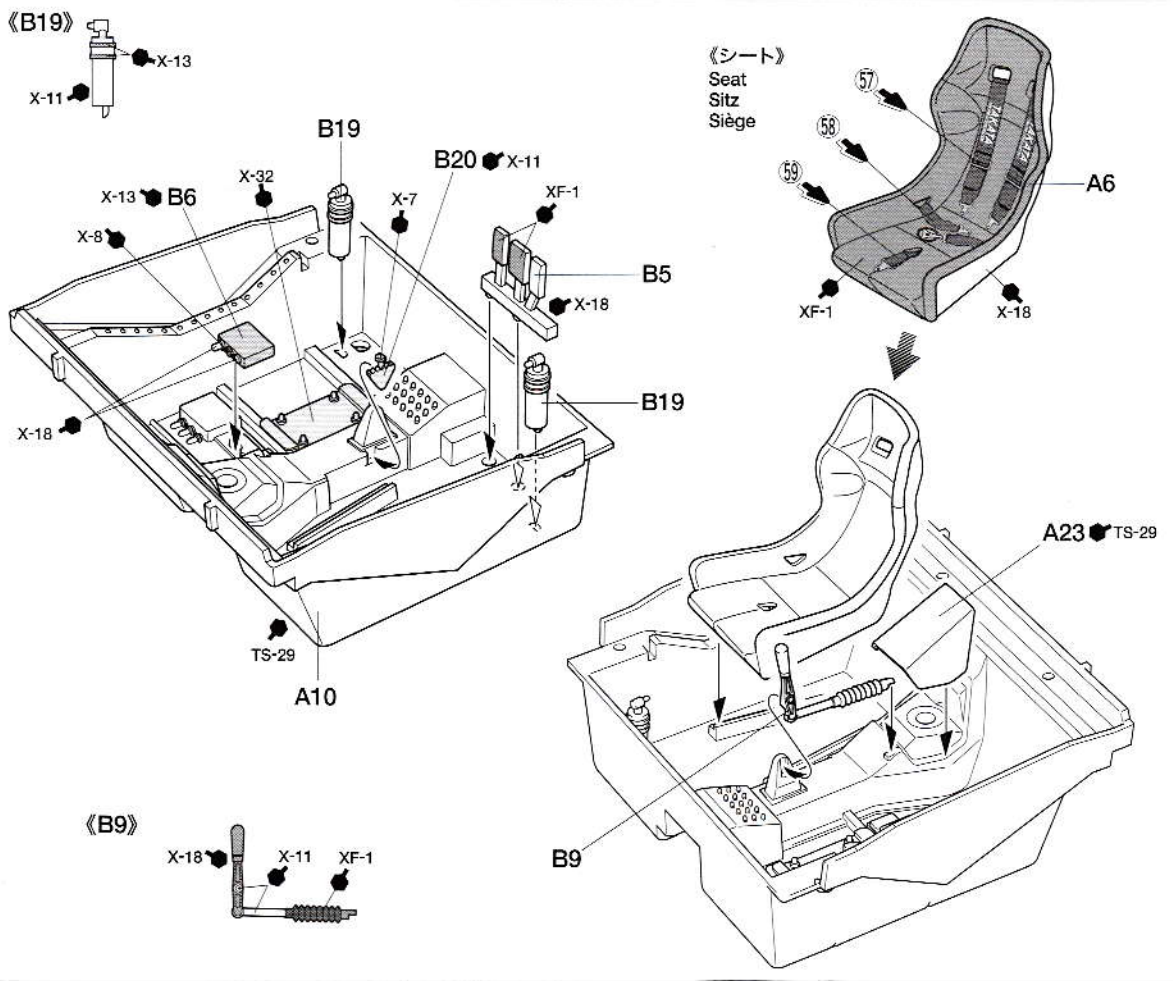


4 《ダッシュボード》
Dashboard
Armaturenbrett
Tableau de bord

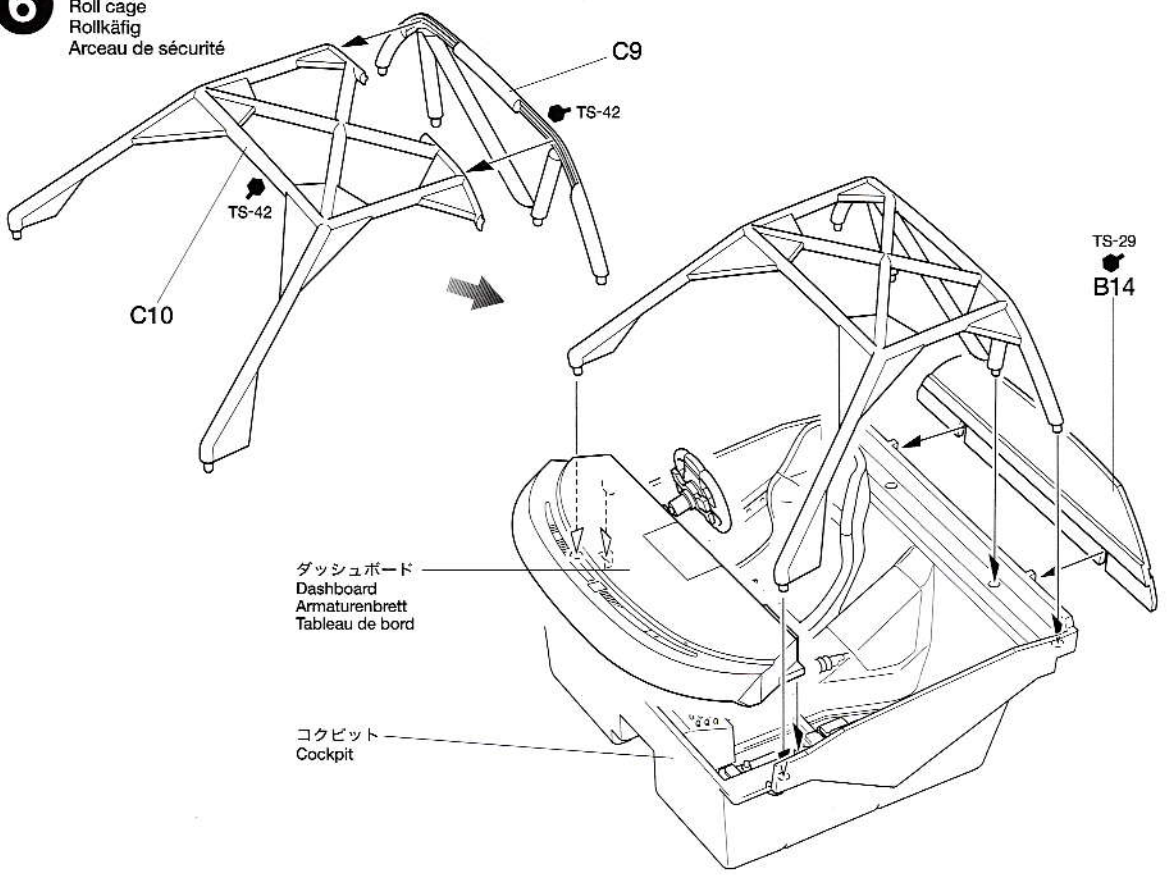


5 コクピットの組み立て
Cockpit

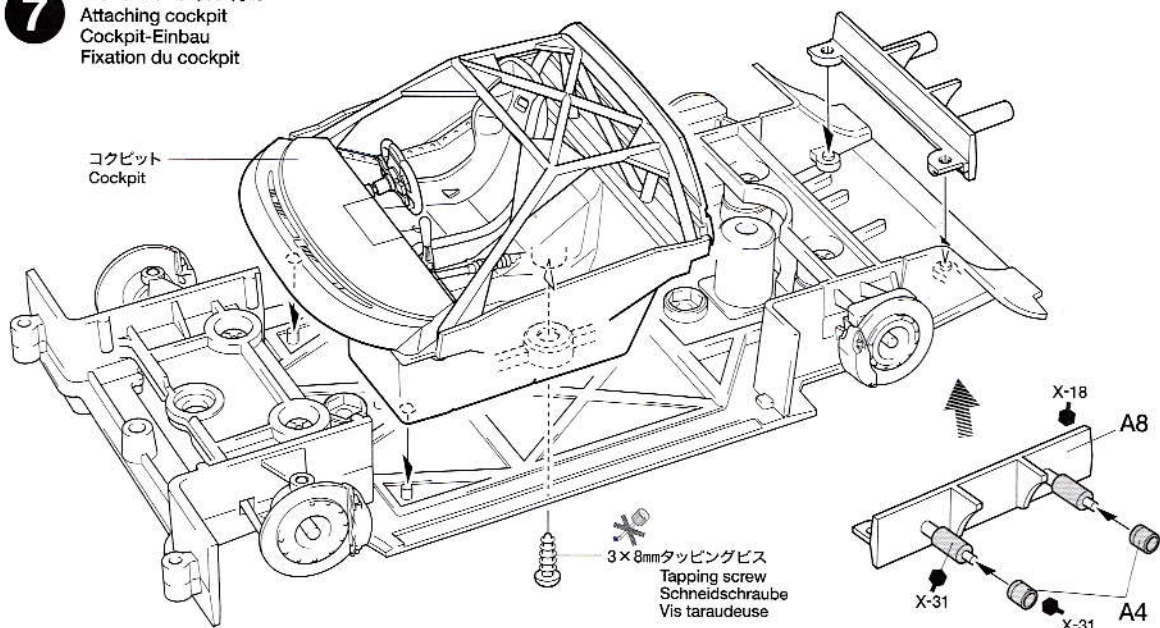
DP シートベルトを取り付ける場合はマークは貼りません。
Do not apply decals, if using photo-etched parts.
Die Abziehbilder werden nicht verwendet, wenn die fotogezätzten Teile eingebaut werden.
Ne pas apposer les décalcomanies si les pièces photo-découpées sont installées.



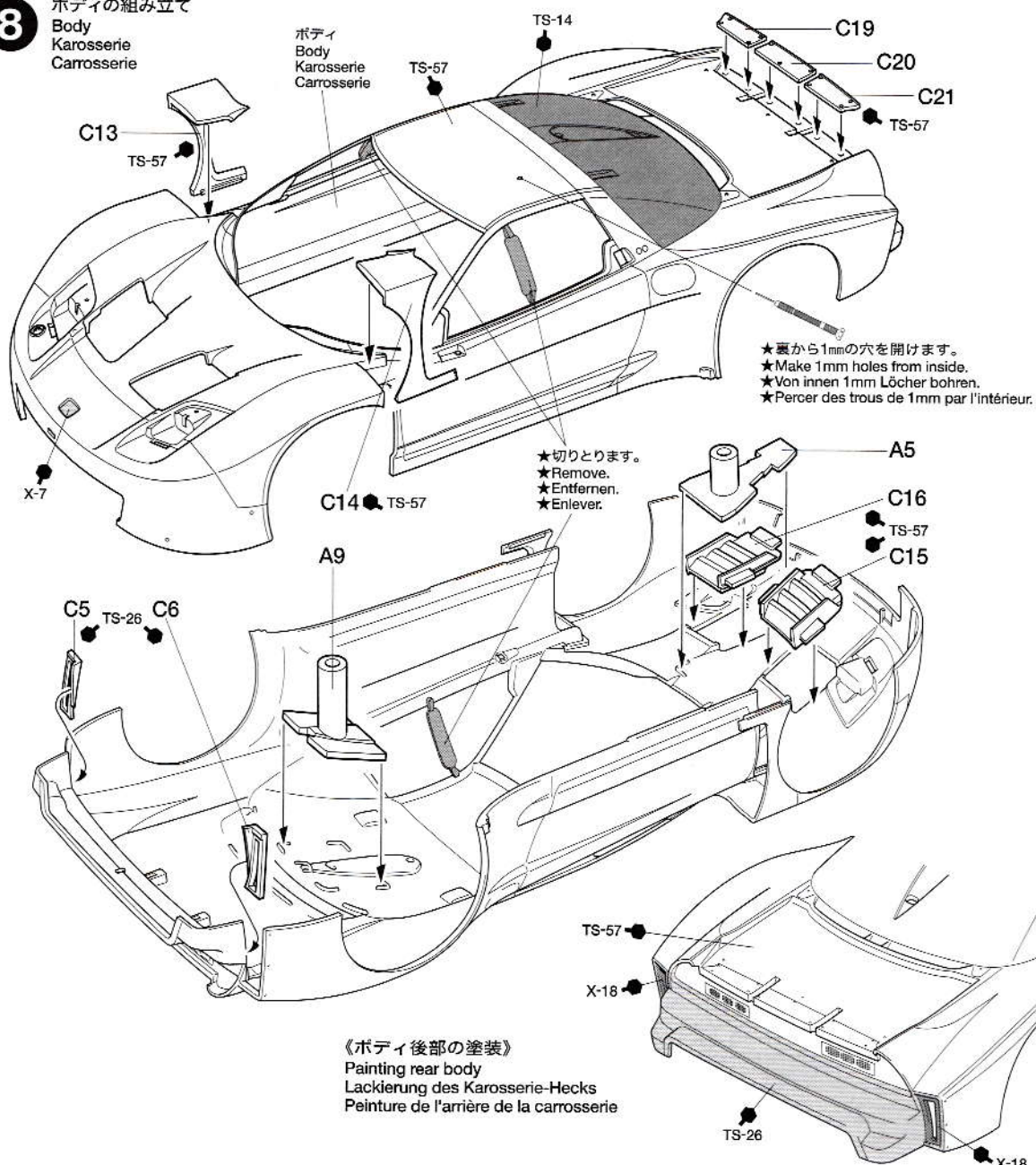
6 《ロールケージ》
Roll cage
Rollkäfig
Arceau de sécurité



7 コックピットの取り付け
Attaching cockpit
Cockpit-Einbau
Fixation du cockpit



8 ボディの組み立て
Body
Karosserie
Carrosserie

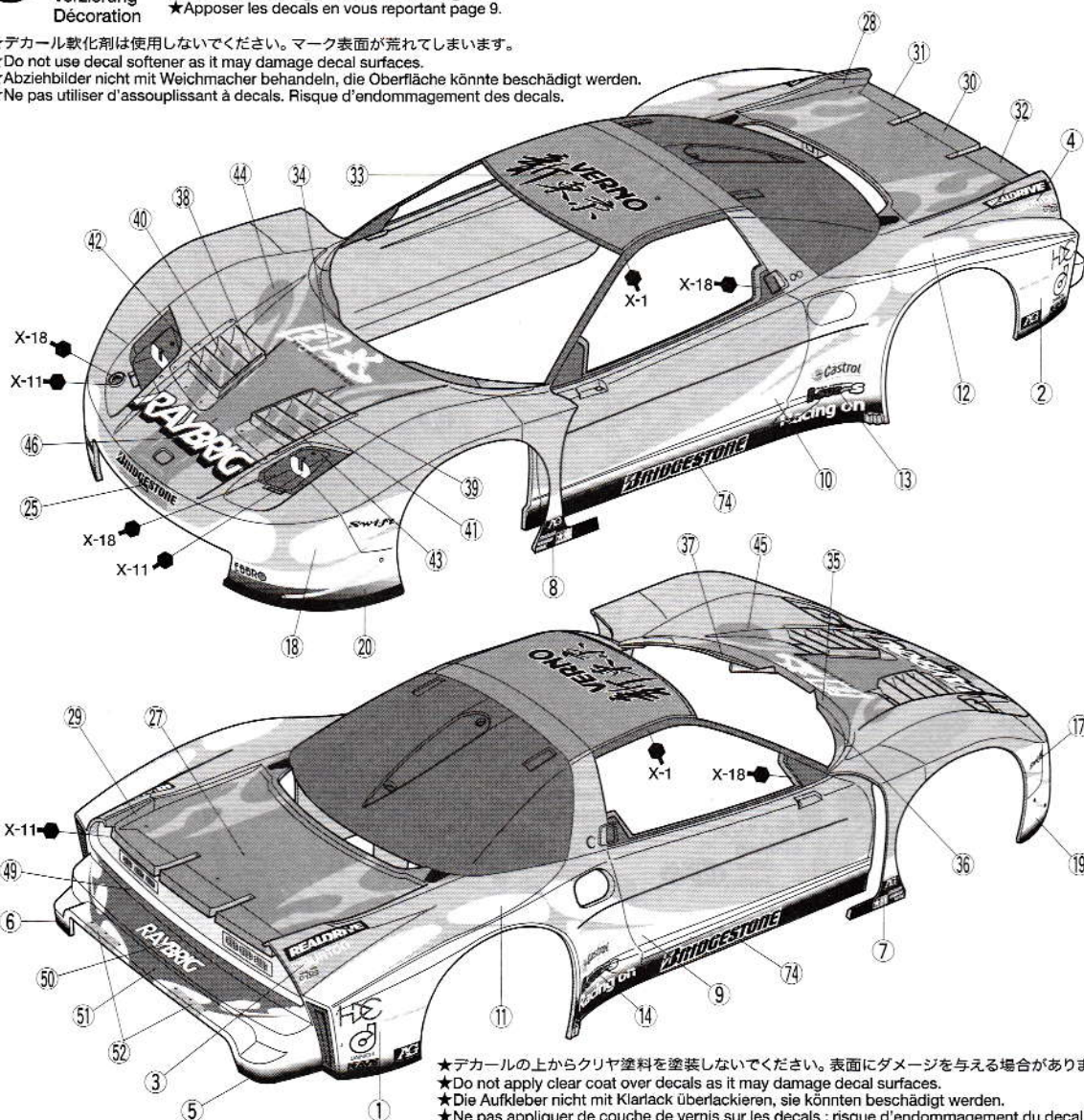


9

マーキング
Markings
Verzierung
Décoration

★P9のスライドマークのはりかたを参考に下図のマークを貼ってください。
★Apply decals referring page 9.
★Die Abziehbilder gemäß Seite 9 anbringen.
★Appliquer les decals en vous reportant page 9.

★デカール軟化剤は使用しないでください。マーク表面が荒れてしまいます。
★Do not use decal softener as it may damage decal surfaces.
★Abziehbilder nicht mit Weichmacher behandeln, die Oberfläche könnte beschädigt werden.
★Ne pas utiliser d'assouplissant à decals. Risque d'endommagement des decals.

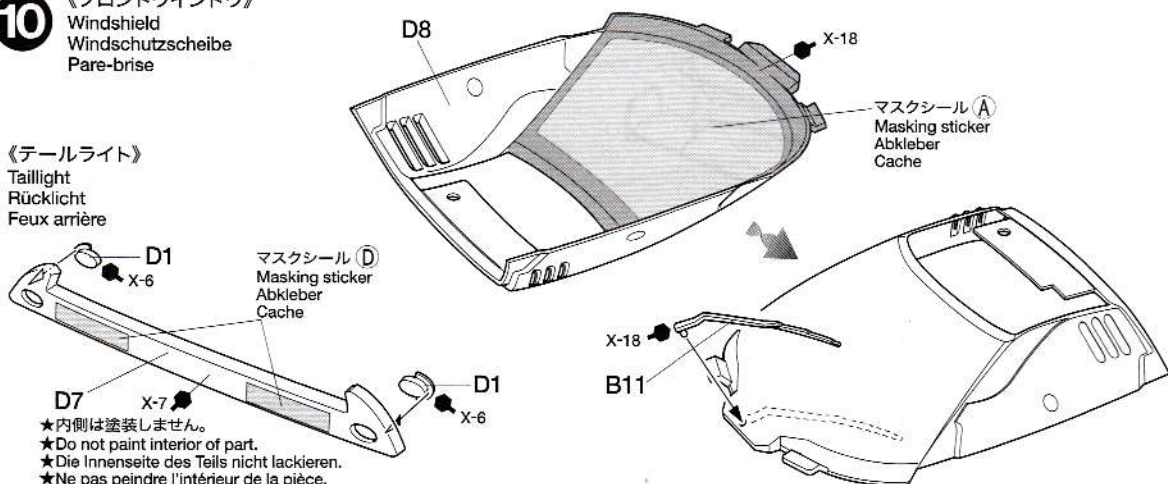


★デカールの上からクリア塗料を塗装しないでください。表面にダメージを与える場合があります。
★Do not apply clear coat over decals as it may damage decal surfaces.
★Die Aufkleber nicht mit Klarlack überlackieren, sie könnten beschädigt werden.
★Ne pas appliquer de couche de vernis sur les decals : risque d'endommagement du decal.

10

《フロントウィンドウ》
Windshield
Windschutzscheibe
Pare-brise

《テールライト》
Taillight
Rücklicht
Feux arrière



《マスクシールの貼り方》

●ウィンドウ部品を塗装するときはマスクシールを使用します。
①ウィンドウの彫刻にあわせて指示されたマスクシールを貼ります。隙間から塗料が入らないようにしっかり貼ります。
②説明書の中で指示された部分をタミヤカラーで塗装してください。
③塗料が完全に乾ききる前にマスクシールをはがします。

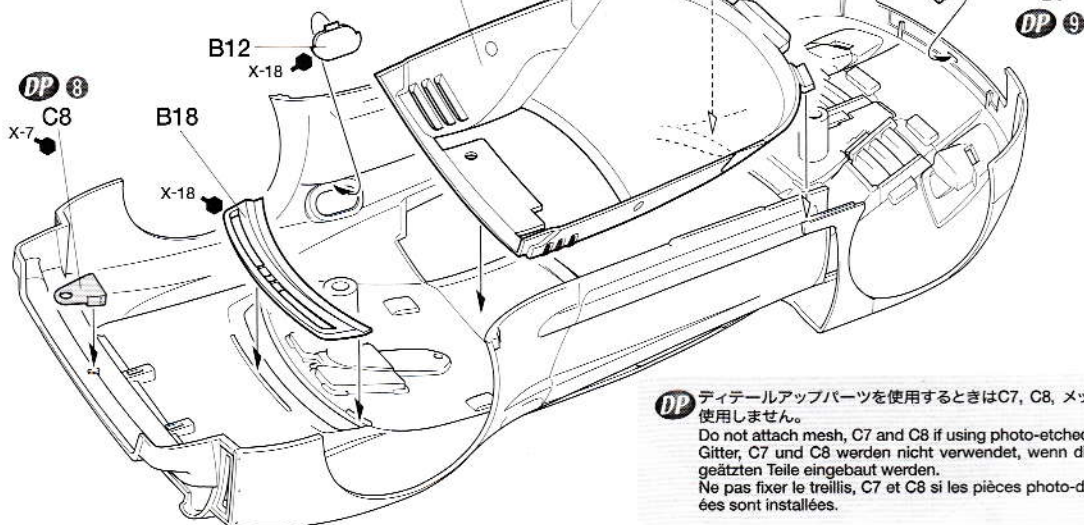
●Paint windows using masking stickers included in kit.
① Refer to the instructions and mask off windows from inside using masking stickers included in kit.
② Paint windows with Tamiya paints.
③ Before paint has completely cured, remove masking stickers.
●Die Fenster unter Verwendung der beiliegenden Abkleber lackieren.
① Beachten Sie die Bauanleitung und kleben Sie Fenster von innen mit den im Bausatz enthaltenen

Ablebern ab.
② Lackieren Sie die Fenster mit Tamiya-Farben.
③ Abkleber vor dem endgültigen Trocknen der Farbe anziehen.
●Peindre les vitres en utilisant les masques inclus dans le kit.
① Se reporter aux instructions et cacher les vitres de l'intérieur en employant les masques fournis dans le kit.
② Peindre les vitres avec des peintures Tamiya.
③ Enlever les masques avant séchage complet de la peinture.

11

フロントウィンドウの取り付け
Attaching windshield
Windschutzscheibe-Einbau
Fixation du pare-brise

フロントウィンドウ
Windshield
Windschutzscheibe
Pare-brise



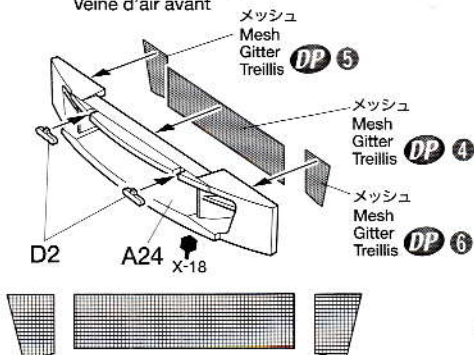
DP ディテールアップパーツを使用するときはC7, C8, メッシュは使用しません。
Do not attach mesh, C7 and C8 if using photo-etched parts.
Gitter, C7 und C8 werden nicht verwendet, wenn die foto-geätzten Teile eingebaut werden.
Ne pas fixer le treillis, C7 et C8 si les pièces photo-découpées sont installées.

12

《フロントダクト》
Front air duct
Vordere Luftführung
Veine d'air avant

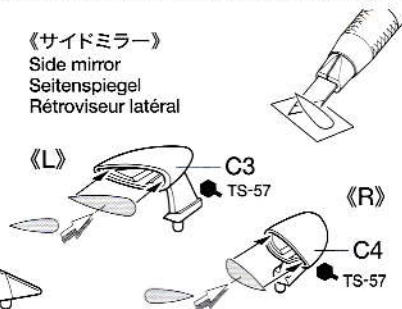
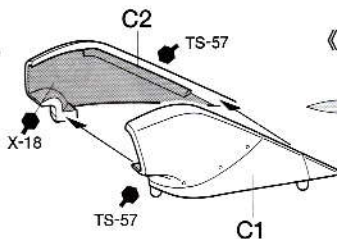
《インレットマーク》
Metal transfer
Metall-Sticker
Transfert métal

★指示のインレットマークをはります。表面の透明なフィルムをめくり、ナイフではがして使用してください。
★Apply metal transfer. Peel off the transparent film and handle metal transfers using a knife.
★Metall-Sticker anbringen. Den transparenten Film abziehen und Metall-Sticker mit einem Messer übertragen.
★Apposer le transfert métal. Retirer le film transparent et manipuler les transferts en métal à l'aide d'un couteau de modéliste.



《エアインテーク》
Air intake
Lufteinlass
Entrée d'air

《サイドミラー》
Side mirror
Seitenspiegel
Rétroviseur latéral

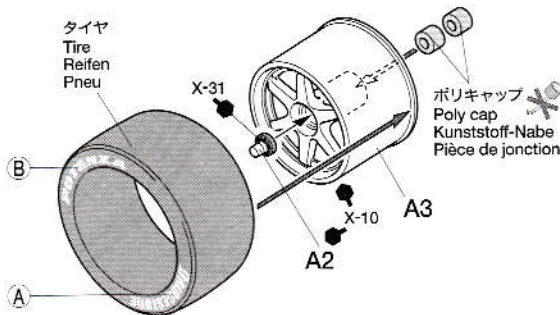
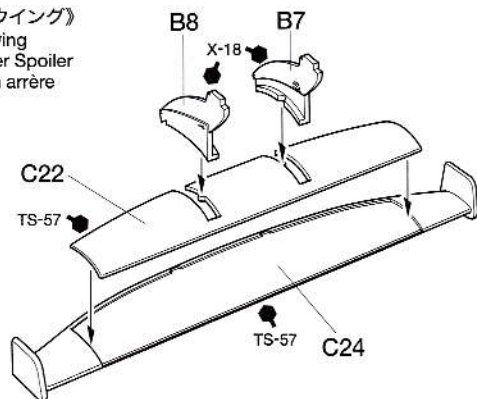


★メッシュを上原寸図に合わせて切り取ります。
★Cut mesh into size/shape above.
★Das Gitter wie oben gezeigt zuschneiden.
★Découper le treillis selon les patrons ci-dessus.

《リアウイング》
Rear wing
Hinterer Spoiler
Aileron arrière

《ホイール》
Wheels
Räder
Roues

DP タイヤステンシルを使いましょう。
Use stencil for tire marking.
Benutzen Sie zum Markieren der Reifen die Schablone.
Utiliser le pochoir pour marquer les pneus.



《タイヤマークの貼り方》
タイヤマークは保護紙、マークが印刷されたマーク紙、台紙からなっています。
①マークを貼る部分のほこりや油気などをぬらした布で拭き取ってください。
②保護紙を取り去ります。マーク面を汚さないように、マークより少し大きめにカッターなどで切れ目を入れ、台紙からマークをはがします。
③文字が正しく読めるようにマーク紙を裏返しにしてタイヤに合わせ、指でこすって貼り付けます。
④マーク紙の上から水を付けた指で、マーク部をなでるようにします。
⑤しばらくしてマークがタイヤに貼り付いたら、ゆっくりマーク紙をはがします。
⑥マークをはがしたあとは、水気をやわらかい布などでふきとってください。

covered by thin protective paper.
① Wipe tire surface with a damp cloth.
② Remove protective paper. Be careful not to soil the adhesive surface. Cut out decal and peel off the lining using edge of a knife blade.
③ Place decal into position and rub lightly with your finger.
④ Apply moisture with a wet finger.
⑤ Carefully remove the paper.
⑥ Wipe off excess moisture with a soft cloth.
ANBRINGEN DER REIFEN-ABZIEHBILDER
Die Reifen-Abziehbilder haben eine Klebeschicht.
① Die Reifenoberfläche mit feuchtem Tuch abwischen.
② Das Schutzpapier entfernen. Vorsicht, keinen Schmutz auf die Klebefläche bringen. Das Abziehbild mit Modelliermesser ausschneiden und mit der Messerkante abziehen.
③ Das Abziehbild an richtigem Platz anbringen und mit dem Finger leicht andrücken.

④ Mit naßem Finger Feuchtigkeit auftragen.
⑤ Das Papier vorsichtig abziehen.
⑥ Überschüssige Feuchtigkeit mit weichem Tuch wegwischen.
COMMENT POSER LES TRANSFERTS SUR LES PNEUS
Les inscriptions à poser sur les pneus sont présentées sous forme de transferts dont l'une des faces est adhésive.
① Nettoyer le pneu avec un chiffon humide.
② Enlever le papier de protection. Attention à ne pas salir la surface adhésive. Découper les décalcomanies et détacher suivant la ligne en utilisant la pointe d'un couteau.
③ Mettre le décalcomanie en place et frotter légèrement avec le doigt.
④ Humidifier avec un doigt mouillé.
⑤ Enlever le papier avec précaution.
⑥ Enlever l'excès d'humidité avec un chiffon séchage.

13

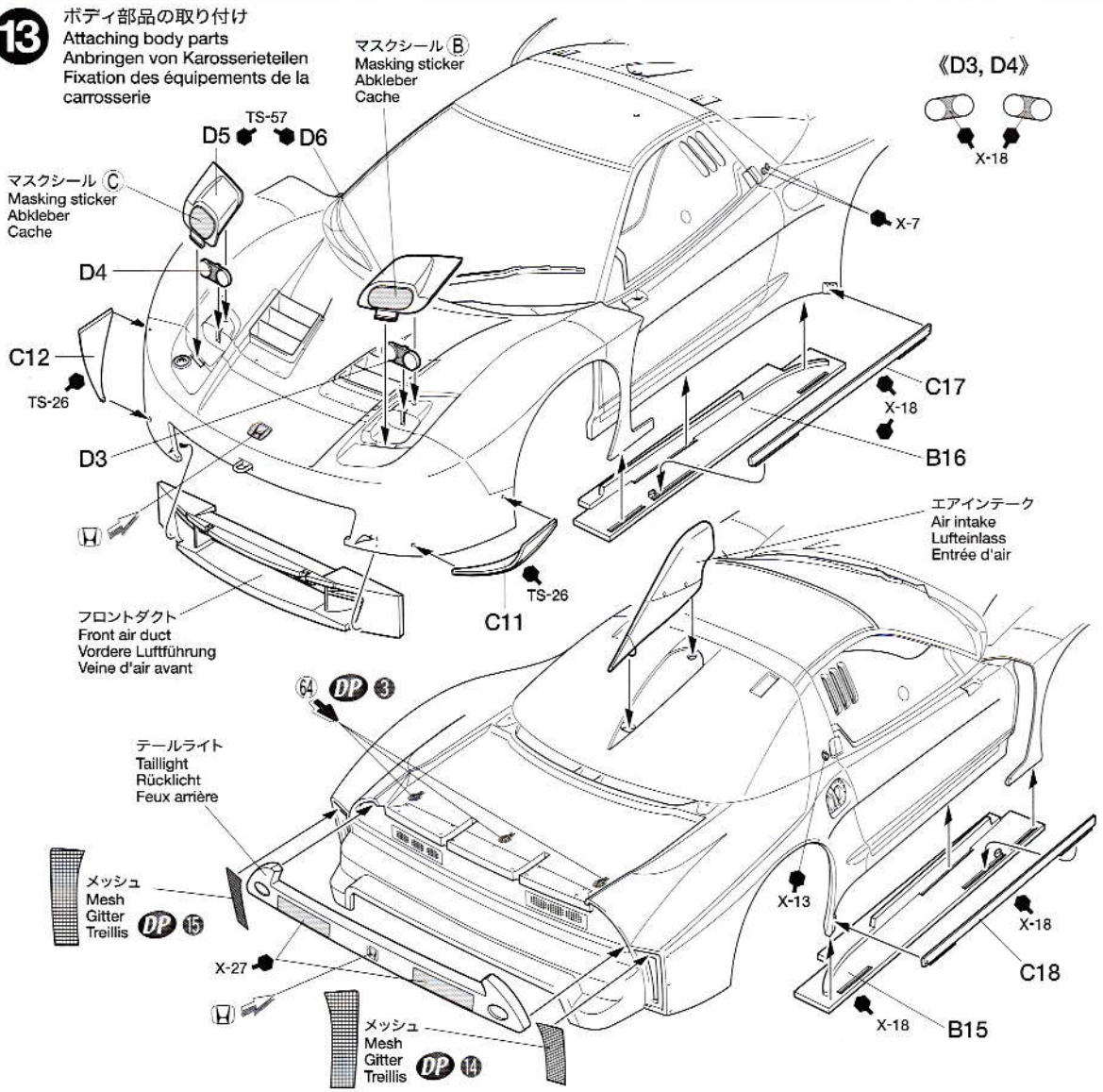
ボディ部品の取り付け

Attaching body parts

Anbringen von Karosserieteilen

Fixation des équipements de la

carrosserie

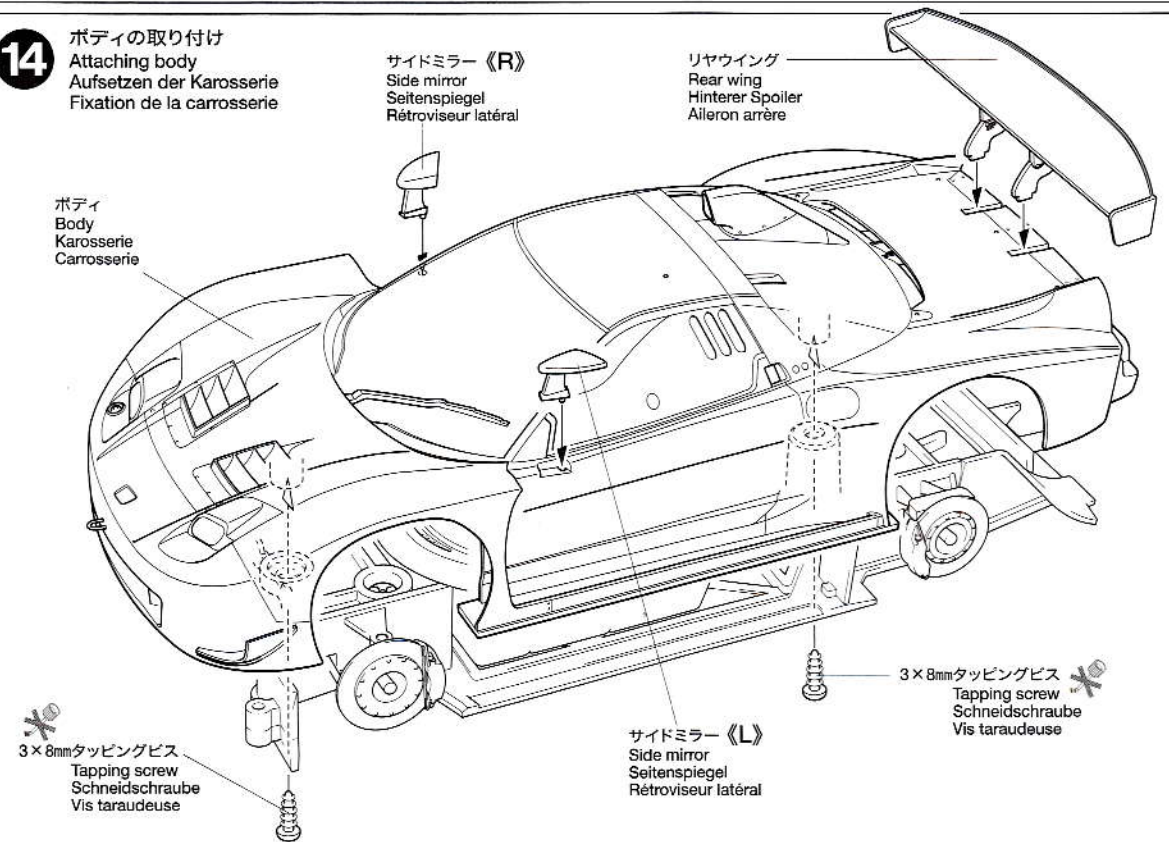
**14**

ボディの取り付け

Attaching body

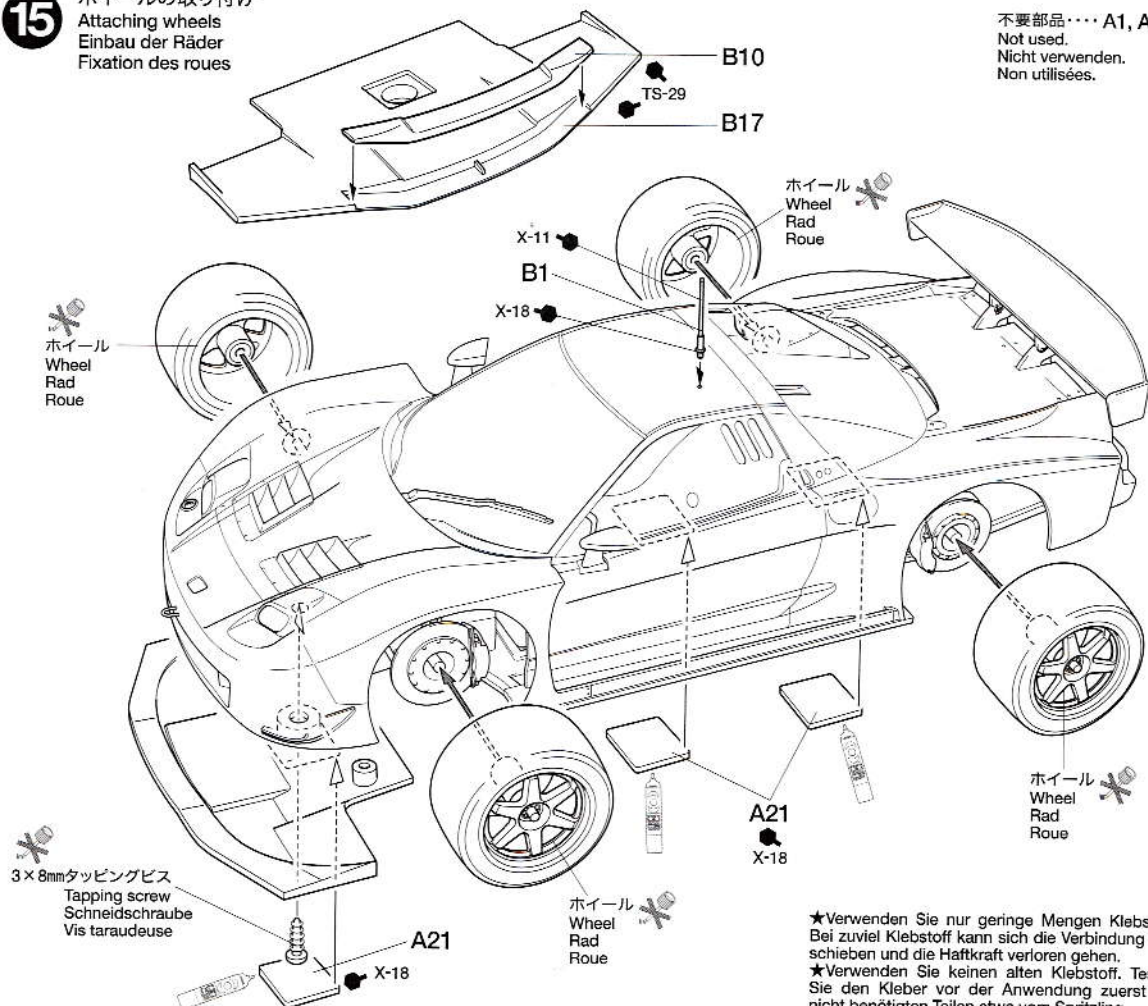
Aufsetzen der Karosserie

Fixation de la carrosserie



15 ホイールの取り付け
Attaching wheels
Einbau der Räder
Fixation des roues

不要部品・・・A1, A26
Not used.
Nicht verwenden.
Non utilisées.



《瞬間接着剤について》

★通常は塗装する前に使用します。その際、接着面の油分を十分に取ってください。塗装後に接着したい場合は接着面の塗料を落としてから使用します。この時、塗料が残っていると接着力が極端に低下するので注意しましょう。
★接着剤をつけすぎると接着力が落ちるだけでなく、白化しやすくなるので注意してください。
★劣化した接着剤は使用しないでください。不要な部品で試してから使用してください。
★使用する際は瞬間接着剤の取扱説明をよく読んでからご使用ください。

Instant cement

★Remove any paint or oil from cementing surface before affixing parts.
★Use only a small amount of cement. Too much cement will make joints turn white and lose adhesion.
★Do not use old cement. Test cement first with unnecessary parts such as sprues before use.
★Carefully read instructions on use before cementing.

Sekundenkleber

★Entfernen Sie alle Farbe und Ölflecke von der Klebeoberfläche bevor sie Teile ankleben.

★Verwenden Sie nur geringe Mengen Klebstoff. Bei zuviel Klebstoff kann sich die Verbindung verschieben und die Haftkraft verloren gehen.
★Verwenden Sie keinen alten Klebstoff. Testen Sie den Kleber vor der Anwendung zuerst mit nicht benötigten Teilen etwa vom Spritzling.
★Vor dem Kleben die Gebrauchsanleitung sorgfältig lesen.

Colle rapide

★Enlever les traces de peinture ou de graisse des surfaces de contact avant de coller les pièces.
★N'utiliser qu'une petite quantité de colle. Un excès peut blanchir les lignes de joint et limiter l'adhésion.
★Ne pas utiliser une colle périmée. Tester la colle sur des pièces inutilisées comme des morceaux de grappes avant utilisation effective.
★Lire soigneusement les instructions avant de coller.

PAINTING

《レイブリックNSX2005の塗装》

2005年のスーパーGTにおいて活躍を見せたレイブリックNSXは、レイブリックブルーと呼ばれる紫がかかったブルーとホワイトで塗り分けられ、ルーフやトランクリッドなどのスカイブルー部分はミラー調のカラーとなっていました。スライドマークはマーキング図を参考に貼ってください。また、内装や足まわりなど、細部の塗装は説明図中に示してあります。ていねいな塗り分けがモデルの存在感をいっそう高めてくれることでしょう。

Painting the Raybrig NSX 2005

The Raybrig NSX that raced in the 2005 Super GT featured the distinctive violet-tinged Raybrig Blue base with white trim. Sky blue colored areas, like roof and trunk lid, featured shiny mirror-like finish. See Page 6 and 10 for guide to applying markings. Refer to the instruction manual for information on painting details.

Lackierung des Raybrig NSX 2005

Der Raybrig NSX, welcher am 2005er Super GT mitfuhr, zeigte ein die markante, ins Violette übergehende Grundfarbe Raybrig-Blau mit weiß abgesetzten Flächen. Himmelblau eingefärbte Flächen wie Dach und Koffer-

raumdeckel waren hochglänzend. Zum Anbringen der Markierungen beachten Sie bitte Seite 6 und 10. Information über Detailbemalung finden Sie in der Bauanleitung.

Décoration de la Raybrig NSX 2005

La Raybrig NSX qui participa au Championnat Super GT 2005 portait la livrée caractéristique Bleu Violet Raybrig avec liserés blancs. Les parties bleu ciel telles le toit et le capot de coffre étaient brillantes comme un miroir. Voir la page 6 et 10 de la notice pour apposer les marquages. Se référer au manuel d'assemblage pour des informations sur la mise en peinture des détails.

APPLYING DECALS

《スライドマークのほりかた》

- ①はりたいマークをハサミで切りぬきます。
- ②マークをぬるま湯に10秒ほどひたしてからタオル等の布の上におきます。
- ③台紙のはしを手で持ち、貼る位置にマークをスライドさせてモデルに移してください。
- ④指に少し水をつけてマークをぬらしながら、正しい位置にずらしします。
- ⑤やわらかい布でマークの内側の気泡をおし出しながら、おしつけるようにして水分をとります。

DECAL APPLICATION

- 1.Cut off decal from sheet.
- 2.Dip the decal in tepid water for about 10

- sec. and place on a clean cloth.
- 3.Hold the backing sheet edge and slide decal onto the model.
- 4.Move decal into position by wetting decal with finger.
- 5.Press decal gently down with a soft cloth until excess water and air bubbles are gone.

ANBRINGUNG DES ABZIEHBILDES

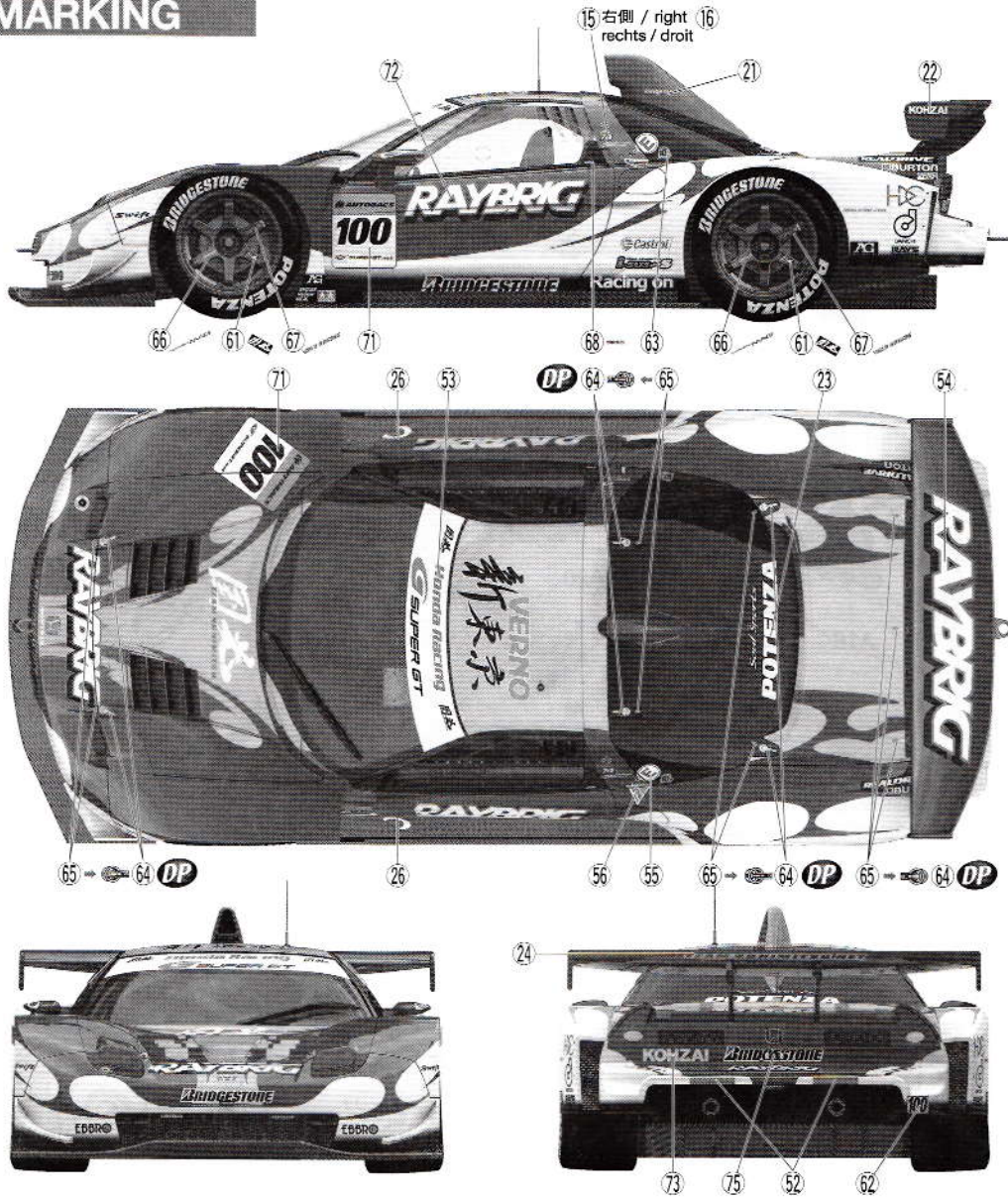
- 1.Abziehbild vom Blatt ausschneiden.
- 2.Das Abziehbild ungefähr 10 Sek. in lauwarmes Wasser tauchen, dann auf sauberen Stoff legen.
- 3.Die Kante der Unterlage halten und das Abziehbild auf das Modell schieben.
- 4.Das Abziehbild an die richtige Stelle schieben und dabei mit dem Finger das Abziehbild naßmachen.

- 5.Das abziehbild mit weichem Stoff ganz andrücken, bis kein überflüssiges Wasser und keine Luftblasen mehr vorhanden sind.

APPLICATION DES DECALCOMANIES

- 1.Découpez la décalcomanie de sa feuille.
- 2.Plongez la décalcomanie dans de l'eau tiède pendant 10 secondes environ et poser sur un linge propre.
- 3.Retenez la feuille de protection par le côté et glissez la décalcomanie sur le modèle ré-duit.
- 4.Placez la décalcomanie à l'endroit voulu en la mouillant avec un de vos doigts.
- 5.Pressez doucement la décalcomanie avec un tissu doux jusqu'à ce que l'eau en excès et les bulles aient disparu.

MARKING



部品請求について

★部品をなくしたり、こわした方は、このステッカーが貼られたカスタマーサービス取次店でご注文いただけます。また、当社カスタマーサービスに直接ご注文する場合は、右記の方法でご注文することができます。詳しくは当社カスタマーサービスまでお問い合わせください。

タミヤカスタマーサービス取次店

パーツのお取り寄せに大変便利なお店です。

タミヤカスタマーサービス取次店
〒100-0001 東京都千代田区千代田1-1-1
TEL: 03-5561-1111 FAX: 03-5561-1112

①《現金書留のご利用法》

下のカードにあなたの氏名、住所、郵便番号、電話番号をしっかりと記入してください。必要部品を○でかこみ、代金を現金書留または、定額小為替(100円以下は切手可)と一緒に申し込みにください。

②《郵便振替のご利用法》

郵便局の払込用紙の通信欄に下のカードを参考にITEM番号、スケール、製品名、部品名、数量を必ずご記入ください。振込人住所欄には電話番号もお書きいただき、口座番号・00810-9-1118、加入者名・田宮模型でお振込ください。

③《電話でのご注文もご利用いただけます》

パーツ代金に加えて代引き手数料(315円)をご負

担いただければ、代金着払いにより電話でのご注文も承ります。

《お問い合わせ電話番号》

静岡 054-283-0003
東京 03-3899-3765 (静岡へ自動転送)
営業時間/平日(月～金曜日) ▶ 8:00-20:00
土、日、祝日 ▶ 8:00-17:00



●タミヤのホームページには豊富な

情報が満載です。ぜひご覧ください。

www.tamiya.com

AFTER MARKET SERVICE CARD

When purchasing Tamiya replacement parts, please take or send this form to your local Tamiya dealer so that the parts required can be correctly identified and supplied. Please note that specifications, availability and price are subject to change without notice.

Parts code	ITEM 24286
9332351	Body
5492033	Under Panel
0009433	A Parts
9000011	B Parts
9000012	C Parts
9000013	D Parts
9462009	Screw Bag
4611011	Mesh
9402381	Tire Bag
9442022	2x3mm Poly Cap (10 pcs.)
1402538	Decal
1402335	Tire Decal
1422280	Metal Transfer
1422281	Masking Sticker
1052655	Instructions

RAYBRIG NSX 2005

1/24スポーツカーシリーズNO.286

レイブリックNSX 2005

ボディ	550円	9332351
アンダーパネル	780円	5492033
Aパーツ	600円	0009433
Bパーツ	500円	9000011
Cパーツ	500円	9000012
Dパーツ	380円	9000013
ビス袋詰	160円	9462009
メッシュ	170円	4611011
タイヤ袋詰(ポリキャップ含む)	270円	9402381
2x3mmポリキャップ(10個)	200円	9442022
マーク	400円	1402538
タイヤマーク	200円	1402335
インレットマーク	200円	1422280
マスクングステッカー	200円	1422281
説明図	320円	1052655

For Japanese use only!

ITEM 24286

住所

電話 () -

氏名

0206

